

Học sinh phải dưới 21 tuổi và đang theo học tại một trường tiểu học, trung học cơ sở hoặc trung học phổ thông ở Quận LA.

Vui lòng hoàn thiện các Mục từ 1-5 dưới đây

## 1. Nhập Học tại LAUSD

Bạn có theo học tại một trường thuộc Khu Học Chánh Thống Nhất Los Angeles (Los Angeles Unified School District, LAUSD) không? (Không bắt buộc phải nhập học tại LAUSD để đăng ký.)

- Có  Không

## 2. Tên trường \_\_\_\_\_

Lớp đang theo học \_\_\_\_\_

## 3. Tính đủ điều kiện

Cung cấp bản sao của một trong những giấy tờ được liệt kê dưới đây làm bằng chứng nhập học:

- Phiếu điểm hiện tại  BẢN GỐC thư nêu rõ tình trạng đang theo học trên giấy có phần tiêu đề thư của trường và chữ ký của cán bộ nhà trường
- Thẻ học sinh còn hạn
- Giấy khai sinh (CHỈ ĐỐI VỚI K-8)
- Lịch học được đăng ký

## 4. Thông Tin về Học Sinh

Họ _____	Tên _____	Tên Đệm hoặc Tên Đệm Viết Tắt _____
Địa Chỉ Đường Phố _____		Số Căn Hộ _____
Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Zip _____		Ngày Sinh _____
Email _____		Số Điện Thoại _____

## 5. Chữ ký

Tôi hiểu rằng tôi có thể mất quyền sử dụng thẻ TAP Giảm Giá nếu sử dụng thẻ sai mục đích hoặc đánh dấu, gán thẻ hay làm hư hại tài sản của hãng vận tải. Tôi hiểu là không được chuyển nhượng thẻ TAP. Tại đây, tôi xác nhận rằng những thông tin được cung cấp trên đây là đúng và chính xác. Tôi hiểu rằng tất cả các điều kiện trong Thỏa Thuận với Chủ Thẻ TAP đều được áp dụng cho thẻ TAP Giảm Giá của tôi. (Truy cập [taptogo.net](http://taptogo.net) để đọc các điều khoản.)

Chữ ký của Học Sinh hoặc Người Giám Hộ (nếu người nộp đơn dưới 18 tuổi)

Ngày \_\_\_\_\_

# Đơn Đăng Ký Thẻ TAP cho Học Sinh K-12

Mới

Gia Hạn



Nhập tám chữ số cuối của thẻ hiện tại, nếu có

Mặt 2/2

## Nộp hồ sơ đăng ký

Bạn có thể nộp hồ sơ đăng ký hoàn chỉnh theo một trong ba cách:

- **Trực tiếp:** tại Trung Tâm Khách Hàng Metro. Truy cập [metro.net](http://metro.net) để biết địa điểm và giờ làm việc.
- **Trực tuyến:** [taptogo.net/reduced\\_fare](http://taptogo.net/reduced_fare)
- **Gửi qua đường bưu điện tới địa chỉ:**  
TAP Reduced Fare Office  
One Gateway Plaza  
M.S. 99-PL-4  
Los Angeles, CA 90012

Thẻ TAP cho Học Sinh từ Bậc Mẫu Giáo đến Lớp 12 (Kindergarten to 12th Grade, K-12) sẽ được gửi tới những người nộp đơn đủ điều kiện trong vòng 20 ngày làm việc sau khi hoàn tất việc xác minh. Vui lòng chờ lâu hơn nếu bạn gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện. Đơn đăng ký chỉ dành cho mục đích sử dụng nội bộ và sẽ không được xem xét công khai. Không được phép chuyển nhượng Thẻ TAP dành cho Học Sinh K-12.

## Thẻ TAP bị mất, đánh cắp hoặc hỏng

Truy cập [taptogo.net](http://taptogo.net) hoặc gọi số 866.TAPTOGO.

Chúng tôi sẽ áp dụng khoản phí thay thế \$5, khoản phí này không được hoàn lại.

### Để biết thêm thông tin:

- **Trực tuyến:** [taptogo.net](http://taptogo.net)
- **Điện thoại:** 866.827.8646.
- **Email:** [reducedfare@metro.net](mailto:reducedfare@metro.net)

### Đối với các chương trình giảm giá vé khác:

- Liên hệ với hãng vận tải tại địa phương của bạn để biết thông tin.
- Đối với những hành khách có thu nhập thấp đủ tiêu chuẩn, hãy tìm hiểu về các khoản trợ cấp tiền vé của Chương Trình Giá Vé Chiết Khấu cho Người Có Thu Nhập Thấp (Low-Income Fare is Easy, LIFE) trên TAP. Truy cập [metro.net/life](http://metro.net/life)
- Để biết thêm thông tin về ứng dụng TAP, hãy truy cập [taptogo.net](http://taptogo.net).